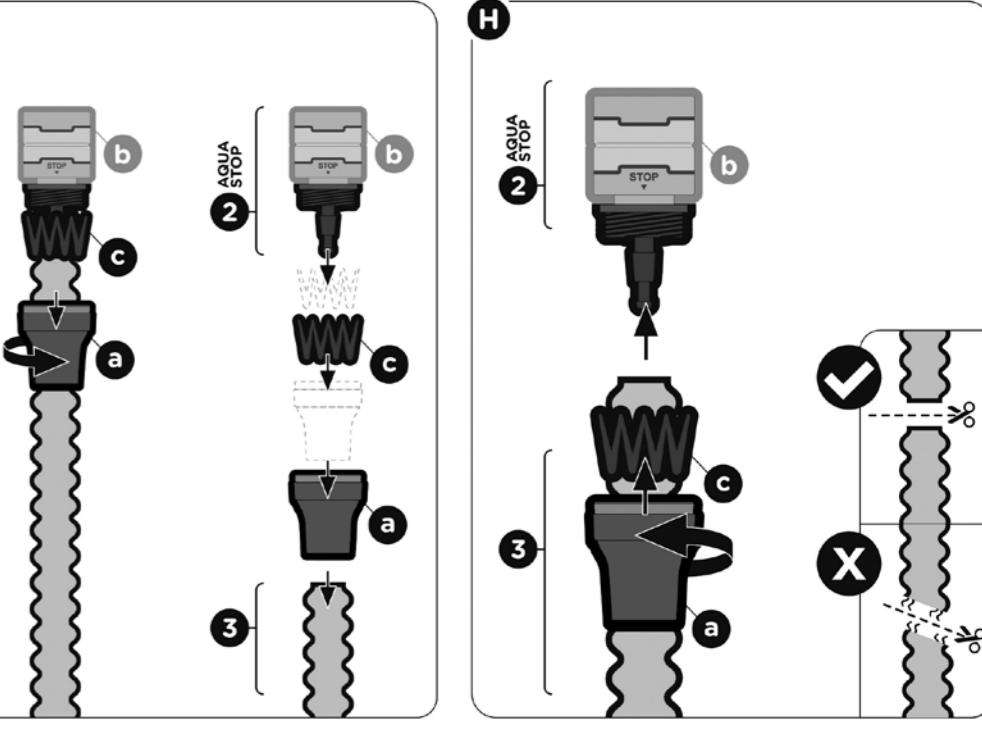
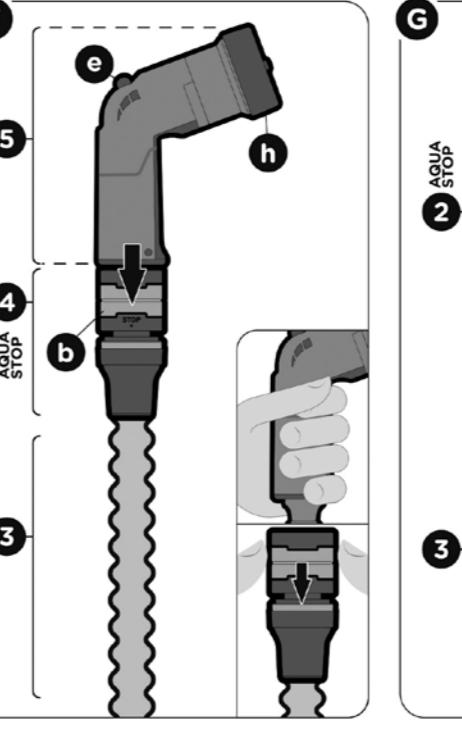
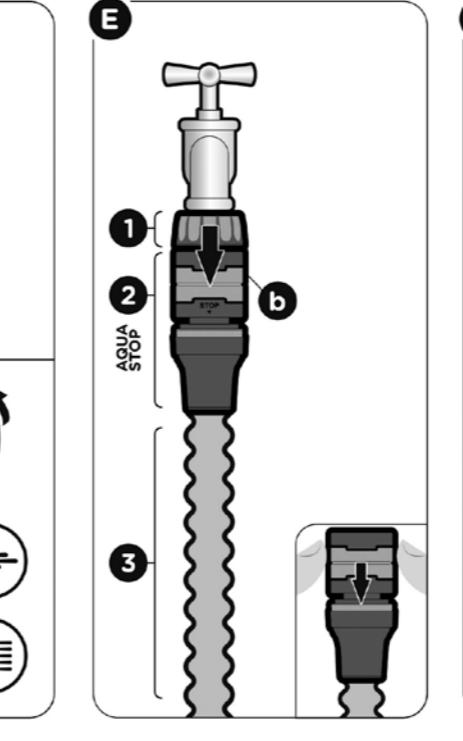
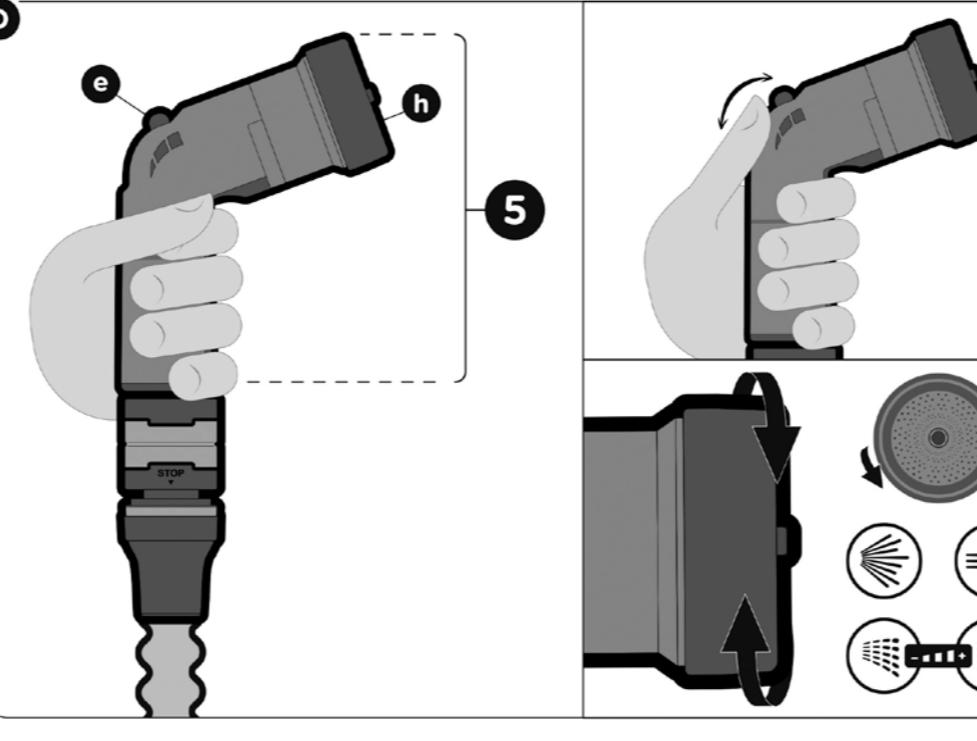
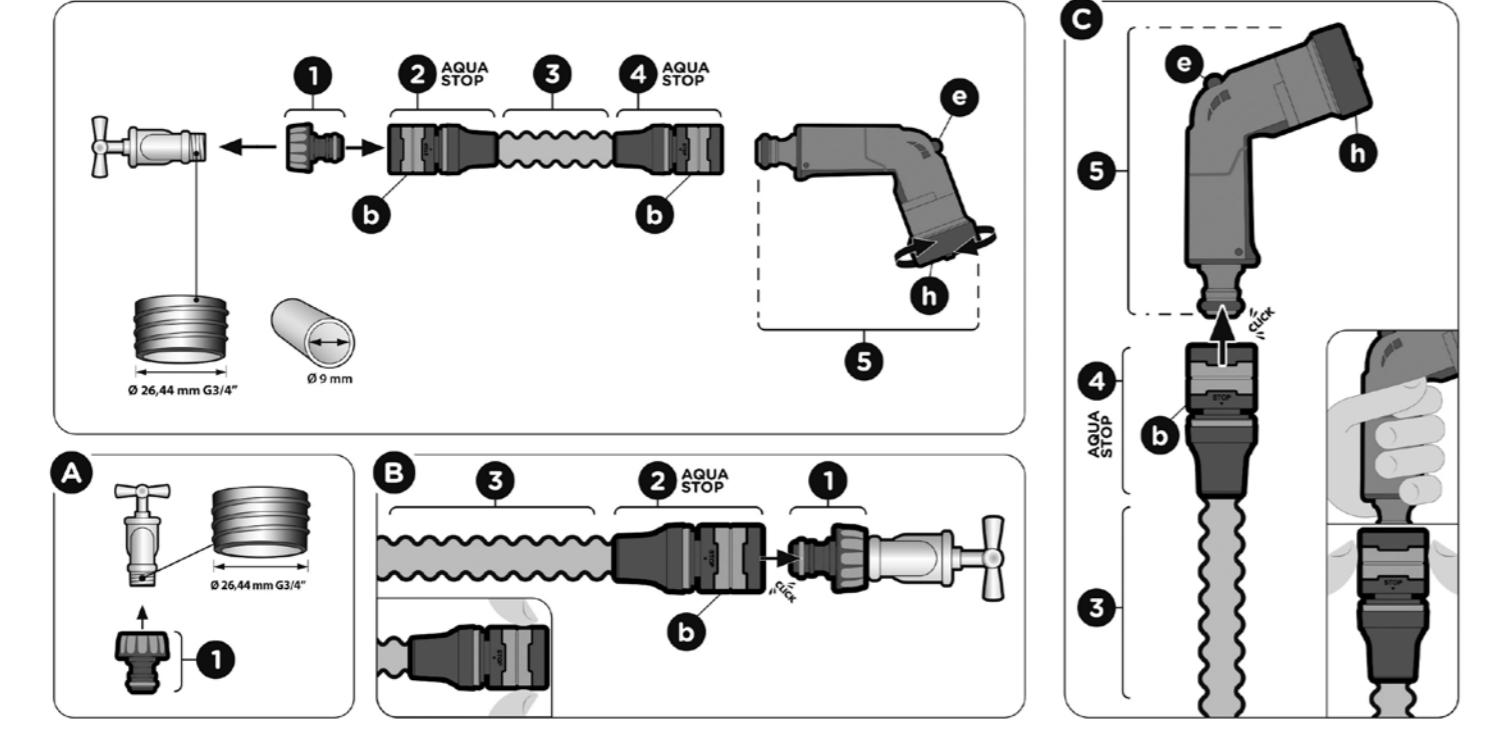


IT Manuale di sicurezza, uso e manutenzione  
Safety, operation and maintenance manual  
FR Manuel de sécurité, utilisation et entretien  
DE Handbuch für Sicherheit, Gebrauch und Wartung  
ES Manual de seguridad, uso y mantenimiento  
PL Instrukcja obsługi i konserwacji

RU Руководство по безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию



#### 11 Congratulazioni per aver acquistato YOYO, un prodotto rivoluzionario che cambierà le tue abitudini!

Sviluppato a prodotto il tubo YOYO è un sistema completo composto da tubo estensibile che si allunga con il passaggio dell'acqua in pressione, raccordi e pistola irrigazione subito pronto all'uso. YOYO coniuga prestazioni elevate di robustezza e resistenza alle strozzature con caratteristiche di compattezza, maneggevolezza e leggerezza. Presente in prima linea per la sicurezza, uso e manutenzione. È un prodotto pensato per essere facile e soddisfacente per i bambini e gli esperti.

#### Contenuto della confezione

- n°1 tubo estensibile YOYO (3) che si allunga con il passaggio dell'acqua in pressione (3),
- n°1 raccordo YOYO con attacco rapido dotato di sistema aquastop (4),
- n°1 raccordo YOYO con attacco rapido dotato di sistema aquastop (2),
- n°1 raccordo filetto per accoppiamento rubinetto 26,5 mm (G 3/4") (1) di seguito denominato presa rubinetto
- n°1 accessorio pistola irrigazione multifunzione (5).

#### Dati Tecnici

- Il prodotto è idoneo al passaggio di acqua potabile (REGOLAMENTO (EU) N. 10/2011 SIMULANT A) in ambiente domestico.
- Ø esterno 9,5 mm
- Pressione d'esercizio: min 1 bar - max 4 bar
- Pressioni di scoppio: (a 20°C): 20 bar
- Temperatura di utilizzo: -10°C +50°C

#### Caratteristiche del prodotto

- Il prodotto comprende il tubo YOYO (3), tutti i raccordi YOYO (2,4), la presa rubinetto (1) e l'accessorio pistola irrigazione (5) in dotazione, ha le seguenti caratteristiche:
- Si allunga con il passaggio dell'acqua in pressione idrica domestica (3) di circa due volte la sua lunghezza originaria dopo alcuni utilizzi;
- Evita gli strappi e gli acciuffamenti e attenua le tensioni quando le operazioni d'irrigazione sono difficili e poco gradevoli;
- Leggero e facilmente maneggevole: pesa fino ad un 50% in meno rispetto ad un tubo da giardino standard equiparabile;
- Compatto e spaziose: una volta svuotato dall'acqua si accorcia velocemente senza ingombrare;
- Resistente ai raggi UV
- Multiuso: può essere affacciato in spazi ristretti, vasi e fiori in terrazzo, per lavare attrezzi, suppellettili come mobili da giardino, per la barca, il caravan, il campeggio e tutto ciò in cui si richiede facilità d'uso; compattezza e praticità;
- Robusto, resistente e duraturo nel tempo: garantito 5 anni
- Sviluppato e prodotto in Italia;
- Tutti i raccordi YOYO (2,4) sono dotati di sistema aquastop che evita spavoli fuoriusciti d'acqua in pressione al distacco della pistola irrigazione (5) e/o della presa rubinetto (1)
- Tutti i raccolti YOYO (2,4) e la pistola irrigazione (5) e la presa rubinetto (1) sono robusti, resistenti alle perdite d'acqua e durevoli

#### Avvertenze

- Conservare il presente manuale di sicurezza, uso e manutenzione;
- Non consegnare il prodotto vengendo calato a terzi, consegnare anche il manuale di sicurezza, uso e manutenzione;
- Leggere attentamente tutte le avvertenze sulla sicurezza e seguire le istruzioni d'uso e manutenzione;
- Non permettere ai bambini di giocattolare. Consentire l'utilizzo ai bambini esclusivamente sotto il controllo di un adulto;
- Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nel manuale di sicurezza, d'uso e manutenzione;
- Utilizzare sempre con acqua a temperatura ambiente. Non utilizzare con acqua ad

elevate temperature;

- Non indirizzare il getto d'acqua verso apparecchiature elettriche;
- Non indirizzare il getto d'acqua verso persone o animali;
- Non acciuffare il tubo YOYO (3) e acciuffare le estremità con la pressione dell'acqua per cui tenere saldamente il tubo YOYO (3) durante le fasi di allungamento e accorciamento, per evitare che possa scivolare dalle mani; Seguire attentamente le fasi di allungamento e accorciamento quando cura che il tubo YOYO (3) non trascini con se oggetti che possono ferire persone o animali;
- Non legare o attaccare il tubo YOYO (3) a cose, persone o animali in quanto il tubo YOYO (3) si accorcia rapidamente e potrebbe causare costriioni o strangolamenti;
- Il tubo YOYO (3) è prodotto con materiale termoplastico ed elastico per cui le dimensioni in allungamento e accorciamento possono variare dopo alcuni utilizzi, in base alla durata e alla temperatura dell'acqua;
- Prima di ogni utilizzo controllare che il tubo YOYO (3), tutti i raccordi YOYO (2,4), la presa rubinetto (1) e la pistola irrigazione (5) in dotazione siano in buone condizioni e installati correttamente, al fine di evitare spavoli incidenti;
- Durante l'utilizzo non tenere il tubo YOYO (3) e danneggiarlo o intasare i raccordi YOYO (2,4) e la pistola irrigazione (5) in dotazione;
- Evitare di puntare la pistola YOYO (3) contro superfici particolarmente appuntite quali rovi, roseti, parti metalliche o di vetro, che potrebbero essere fonte di lacerazione;
- Non addito all'uso con irrigatori da giardino;

#### Istruzioni d'uso

Evitare che le operazioni di uso seguente vengano eseguite da bambini. Il prodotto viene fornito composto di tutti i raccordi YOYO (2,4) montati sulle due estremità del tubo YOYO (3) più la presa rubinetto (1) e la pistola irrigazione (5) non connessi ai raccordi YOYO (2,4).

Prima di utilizzare il prodotto, eseguire in sequenza le seguenti operazioni:

- Avvitare completamente la presa rubinetto (1) ad un rubinetto adatto. Al termine di tali operazioni accertarsi della tenuta ermetica;
- Inserire completamente fino a che lo si sente scattare (click!), il raccordo YOYO (2) fissato ad una estremità del tubo YOYO (3), nella presa rubinetto (1) (prevenendo così il rischio di perdita d'acqua) e quindi serrare il raccordo YOYO (2) con la mano;
- Inserire completamente fino a che lo si sente scattare (click!), la pistola irrigazione (5) nel raccordo YOYO (4) fissato ad una delle estremità del tubo YOYO (3). Per farlo evitando strappamenti o rompimenti delle dita o delle mani, impugnare con una mano la parte superiore della pistola irrigazione (5) e contemporaneamente schiacciare o pizzicare con la dita o della mano, tenere il raccordo YOYO (2) dalla parte (b) dotata di presa ergonomica appositamente prevista per l'impugnatura sicura;
- Inserire completamente fino a che lo si sente scattare (click!), la pistola irrigazione (5) nel raccordo YOYO (4) fissato ad una delle estremità del tubo YOYO (3). Per farlo evitando strappamenti o rompimenti delle dita o delle mani, impugnare con una mano la parte superiore della pistola irrigazione (5) e contemporaneamente schiacciare o pizzicare con la dita o della mano, tenere il raccordo YOYO (2) dalla parte (b) dotata di presa ergonomica appositamente prevista per l'impugnatura sicura;
- Terminare tutte le operazioni descritte ai punti A.B.C impugnare la pistola irrigazione (5) prenderla con la mano come indicato in figura D, aprire il flusso d'acqua dal rubinetto e spingendo con il pollice azionare la leva (e) che funge da regolatore del getto d'acqua, dopo aver aperto il rubinetto, chiudere la leva (e) e quindi bloccare il getto d'acqua passando da uno puntiforme o a pioggia ad uno nebulizzato piuttosto che ad uno dritto e potendo, ruotando a destra o a sinistra la parte (h) della pistola irrigazione (5) cogliere la possibilità di avere 4 e più differenti tipologie di getto. All'apertura del rubinetto, ripetere l'operazione alcune volte in modo da assicurare l'ermicità della pistola irrigazione (5);
- Per sganciare il raccordo YOYO (2) fissato al tubo YOYO (3) dalla presa rubinetto (1) già avvitata ad un rubinetto adatto come descritto nel punto A, chiudere il flusso

d'acqua dal rubinetto; svuotare completamente il tubo YOYO (3) dall'acqua, impugnando la pistola irrigazione (5) con la mano come in figura D e azionando la leva (e) per aprire il getto d'acqua; prendere con una mano il raccordo YOYO (2) nella parte superiore e nella parte inferiore e staccare immediatamente per un impiantatura sicura quindi staccare il raccordo YOYO (2) tirando in direzione della freccia, la parte (b) dello stesso raccordo YOYO (2);

F. Per sganciare la pistola irrigazione (5) dal raccordo YOYO (4), impugnare la pistola irrigazione (5) come indicato in figura e con l'altra mano tenere il raccordo YOYO (4) nella parte superiore e nella parte inferiore e staccare immediatamente per un impiantatura sicura quindi sganciare la pistola irrigazione (5) tirando in direzione della freccia, la parte (b) del raccordo YOYO (4). Nel caso si debba sostituire i raccordi YOYO (2,e/0) perché danneggiati e non più utilizzabili, o riparare il tubo YOYO (3) rotando la parte (b) del raccordo YOYO (2) in direzione della freccia, quindi staccare i raccordi YOYO (2,4) originali e assicurarsi preliminarmente di chiudere il flusso d'acqua dal rubinetto e svuotare completamente il tubo YOYO (3) dall'acqua; impugnare la pistola irrigazione (5) con la mano come in figura D e azionando la leva (e) per aprire il getto d'acqua; prendere con una mano il raccordo YOYO (2) nella parte superiore e nella parte inferiore e staccare immediatamente per un impiantatura sicura quindi staccare la parte (b) della pistola irrigazione (5) tirando in direzione della freccia, la parte (b) del raccordo YOYO (2).

G. Dopo queste operazioni e avvertenze, per poter connettere nuovamente il tubo YOYO (3) ai raccordi YOYO (2,4), eseguire in sequenza le seguenti operazioni:

- G. Svitare la ghiera (a) dalla parte (b) del raccordo YOYO (2) per poi sfilar il tubo YOYO (3) in successione il raccordo YOYO (2), il cestello (c) applicando una leggera pressione su stessa ghiera (a). Se necessario ripetere le stesse identiche operazioni appena descritte utilizzando l'altro raccordo YOYO (4).
- H. Inserire ad una delle estremità del tubo YOYO (3) in successione la ghiera (a) dalla parte più stretta, il cestello (c) sempre dalla parte più stretta lasciando sporgere il tubo YOYO (3) di qualche millimetro e la ghiera (a) dalla parte più larga (d) e quindi tirandosi di stringerla completamente. Once evitare infiltrazioni d'acqua tra gli strati del tubo YOYO (3) che potrebbero causare rotture del tubo YOYO (3) stesso è impostare la parte (b) del raccordo YOYO (2) fino a che la ghiera (a) sia stringata e assicurata. Poi tirare la parte (b) del raccordo YOYO (2) fino a che la ghiera (a) sia stringata e assicurata. Poi tirare la parte (b) del raccordo YOYO (2) fino a che la ghiera (a) sia stringata e assicurata. Poi tirare la parte (b) del raccordo YOYO (2) fino a che la ghiera (a) sia stringata e assicurata.
- I. Terminare tutte le operazioni descritte nei punti G+H e per poter utilizzare nuovamente il tubo YOYO (3) ripetere in successione le operazioni A.B.C e D.

#### Cura e stoccaggio

Una volta terminato di usare il prodotto seguire in sequenza le seguenti operazioni:

1. Chiudere sempre il rubinetto;
2. Svuotare completamente il tubo YOYO (3) dall'acqua. Per far ciò impugnare la pistola irrigazione (5) con la mano come in figura D e azionare la leva (e) per aprire il getto d'acqua;
3. Pulire il prodotto, completo di tubo YOYO (3), tutti i raccordi YOYO (2,4) e l'accessorio pistola irrigazione (5) in dotazione, allo sporco e riporlo al riparo dall'acqua e dal sole, arrotolandolo manualmente e posato a terra o all'interno di un contenitore;
4. Non utilizzare il prodotto con l'ausilio di un carrello porta tubo in quanto il prodotto completo di tubo YOYO (3), tutti i raccordi YOYO (2,4) e l'accessorio pistola irrigazione (5) è dotato di un'impugnatura ergonomica appositamente prevista per l'uso della pistola irrigazione (5);
5. In caso di temperatura inferiore a 0°C, pulire e ricoprire il tubo YOYO (3) completo di tutti i raccordi YOYO (2,4), della pistola irrigazione (5) e la presa rubinetto (1) in modo da proteggere il prodotto da eventuali danneggiamenti.

• Non ripari o rimposta beyond the period of warranty will be subject to a charge

d'acqua dal rubinetto; svuotare completamente il tubo YOYO (3) dall'acqua, impugnando la pistola irrigazione (5) con la mano come in figura D e azionando la leva (e) per aprire il getto d'acqua; prendere con una mano il raccordo YOYO (2) nella parte superiore e nella parte inferiore e staccare immediatamente per un impiantatura sicura quindi staccare il raccordo YOYO (2) tirando in direzione della freccia, la parte (b) dello stesso raccordo YOYO (2).

Grazie! Si riconosce una garanzia della durata di 5 anni sul prodotto completo del tubo YOYO (3), tutti i raccordi YOYO (2,4) e la presa rubinetto (1).

**Condizioni:** La garanzia decede dalla data di acquisto;

• Consegnare il prodotto di prova in modo che sia leggibile, assieme al prodotto difettato in quanto valgono come condizione per la garanzia;

• In caso di difetti di fabbricazione o di materiale rilevanti entro la durata della garanzia, il prodotto verrà sostituito o riparato;

• Il prodotto deve essere utilizzato secondo le istruzioni di operazione;

• Eventuali difetti che si manifestano al momento del disimballo del prodotto devono essere comunque immediatamente segnalati;

• Eventuali riparazioni o sostituzione oltre il periodo di garanzia si ritengono a pagamento.

#### Copertura della garanzia:

• La garanzia copre i difetti di materiale o di fabbricazione;

• La garanzia non copre parti del prodotto sottoposte a normale usura;

• La garanzia non copre i difetti di maneggevolezza, uso scorretto o non conforme;

• La garanzia copre i difetti e/o la rottura di componenti diversi da quelli originali YOYO.

water and stored away from the risk of freezing, as water may freeze and damage the product

**Warranty** The warranty is for 5 years and applies to the complete system consisting of YOYO hose (3), all connectors YOYO (2,4) the tap connector (1) and the spray gun (5).

The warranty is valid from the date of purchase, which should remain visible, together with a faulty product; these are conditions of the warranty.

In the event of material and manufacturing defects discovered within the period of warranty, the product will be replaced or repaired

• The replacement or repair of defective products does not cause the beginning of new warranty terms.

• Any defects found when unpacking the product must be reported immediately.

• Any repairs or replacement beyond the period of warranty will be subject to a charge

**Garanzia** La garanzia copre i difetti di materiale o di fabbricazione.

• La garanzia non copre prodotti subietti a normal wear and tear.

• La garanzia verrà rinnovata null e void se il prodotto è danneggiato, usato incorrecte o non mantenuto according to the instructions for use, care and storage as indicated in this manual

• The warranty will be rendered null and void if the fault and/or breakage is due to use with different connectors than those supplied or original YOYO brand connectors.

water and stored away from the risk of freezing, as water may freeze and damage the product

**Warranty coverage** The warranty covers material or manufacturing defects.

• The warranty does not cover products subject to normal wear and tear.

• The warranty will be rendered null and void if the product is damaged, used incorrectly or not maintained according to the instructions for use, care and storage as indicated in this manual

• Any repairs or replacement beyond the period of warranty will be subject to a charge

**Warranty coverage** The warranty is valid from the date of purchase.

• The warranty does not cover parts of the product which should remain visible, together with a faulty product; these are conditions of the warranty.

In the event of material and manufacturing defects discovered within the period of warranty, the product will be replaced or repaired

• The replacement or repair of defective products does not cause the beginning of new warranty terms.

• Any defects found when unpacking the product must be reported immediately.

• Any repairs or replacement beyond the period of warranty will be subject to a charge

**Garantie** Une période de garantie de cinq ans est reconnu sur le produit complet du tuyau YOYO (3), de tous les raccords YOYO (2,4), du raccord fileté pour robinet (1) et du pistolet multifonction (5).

**Termes et conditions :** • La garantie est valable à compter de la date d'achat ;

• Le produit ou la partie qui le compose doivent rester visibles, avec le produit défectueux car ils valent comme condition de garantie ;

• En cas de réparation ou de remplacement du produit défectueux dans le délai de garantie, le produit sera remplacé par un autre produit équivalent ;

• Le remplacement ou la réparation de produits défectueux ne donnera pas lieu à une nouvelle période de garantie ;

## ES Información sobre el producto YOYO, un producto revolucionario que cambiará sus costumbres

Desarrollado y producido en Italia, YOYO es un sistema complejo compuesto por manguera extensible que se adapta con el paso del agua bajo presión, riegos y pistola de riego, listo para el uso inmediato. YOYO combina elevadas prestaciones de rotación y resistencia a los estrangulamientos, con una durabilidad excepcional. Al ser un producto de alta calidad, YOYO recomienda este manual de seguridad, uso y mantenimiento, conservarlo con cuidado y entregarlo al producto es dedicado a tercero.

Para más adonamientos visitar el sitio web: [www.yoyomangueraextensible.es](http://www.yoyomangueraextensible.es)

### Contenido del embalaje

1 manguera extensible YOYO que se extiende al pasar el agua bajo presión (3)

1 accesorio de ligación rápida equipado con sistema aquastop (2)

1 riego YOYO con empalme rápido equipado con sistema aquastop (2)

1 riego roscado para la conexión al grifo de 26,5 mm (G 3/4") (1), en adelante denominado toma de grifo

1 accesorio pistola de riego multifunción (5)

### Datos técnicos

• Productos adecuados para el paso de agua potable (REGULAMENTO (EU) N° 10/2011 SIMULANTE

• Al agua doméstico

• Quedan excluidos todos los fluidos que no sean agua

• Ø interior 9,5 mm aprox.

• Presión de trabajo: 1 bar - máx. 4 bar

• Presión de explosión (a 20°C): 20 bar

• Temperatura de uso: -10°C +50°C

### Características del producto

El producto, con manguera YOYO (3), todos los riegos YOYO (2), toma de grifo (1) y pistola de riego (5) suministrada de serie, tiene las siguientes características:

• Desplazamiento: los riegos se extienden al doble de su longitud original cuando se llena el cañón.

• No forman nudos ni se retuerce haciendo que el riego sea fácil y agradable.

• Ligera y fácil de maniobrar: pesa hasta un 50 % menos que una manguera de jardín estándar convencional.

• Es compacta y ahorra espacio: cuando se vacía del agua se recoge rápidamente sin ocupar lugar;

• Resistente a los rayos UV;

• Manguera adecuada pararegar en espacios estrechos, macetas y plantas de balcón, para lavar herramientas y coches y artículos de jardín, barcos, caravanas, para el camping y todos los usos en que se necesita una manguera flexible de utilizar, compacita y práctica;

• Robusta y resistente y duradera: 5 años de garantía;

• Sin fugas: resistencia a la presión hidráulica (3 bar), resistencia a la temperatura (de -10°C a +50°C).

• Ligado a la torneada roscada de 26,5 mm (G 3/4") (1) en seguida denominada ligación a torneada;

• Todos los riegos YOYO (2) están equipados con sistema aquastop que evita que salga agua agua una vez que se ha detenido el agua;

• Todos los riegos YOYO (2) y (4), la pistola de riego (5) y la toma de grifo (1) son robustos, resistentes a las pérdidas de agua y duraderos.

### Advertencias

• Conservar este manual de seguridad, uso y mantenimiento;

• Si el producto fuere cedido a otra persona, entregue también el manual de seguridad, uso y mantenimiento;

• Leer atentamente todas las advertencias sobre la seguridad y seguir las instrucciones de uso y mantenimiento;

• El producto no es un juguete. Los niños pueden utilizarlo exclusivamente bajo el control de un adulto;

• Utilice el producto exclusivamente como se describe en el manual de seguridad, uso y mantenimiento;

• Utilice el producto para el paso de agua potable (REGULAMENTO (EU) N° 10/2011 SIMULANTE

• Al agua doméstico

• Quedan excluidos todos los fluidos que no sean agua

• Ø interior 9,5 mm aprox.

• Presión de trabajo: 1 bar - máx. 4 bar

• Presión de explosión (a 20°C): 20 bar

• Temperatura de uso: -10°C +50°C

### Parámetros para el producto YOYO, un producto revolucionario que mudará sus hábitos!

Desarrollado y producido en Italia, YOYO es un sistema complejo compuesto por manguera extensible que se adapta con el paso del agua bajo presión, riegos y pistola de riego, listo para el uso inmediato. YOYO conjuga elevado desempeño al nivel de solidez y resistencia a las torciones con características de compacidad, manejabilidad e facilidad de uso. Antes de utilizar a YOYO, recomendase leer o tener en cuenta las siguientes advertencias de seguridad, utilización y mantenimiento:

• Para más información, visite el sitio web: [www.yoyomangueraextensible.pt](http://www.yoyomangueraextensible.pt)

### Contenido de la embalaje

1 manguera extensible YOYO que se expande sobr la presión de agua (3),

1 ligación rápida YOYO con sistema aquastop (4),

1 ligación rápida YOYO con sistema aquastop (2),

1 ligación a torneada roscada de 26,5 mm (G 3/4") (1) en seguida denominada ligación a torneada;

1 pistola de riego multifunción (5)

### Datos técnicos

• Productos adecuados para el transporte de agua potable (REGULAMENTO (EU) n° 10/2011 SIMULANTE

• Al agua doméstico,

• Quedan excluidos todos los fluidos que no sean agua

• Ø interior 9,5 mm aprox.

• Presión de trabajo: 1 bar - máx. 4 bars

• Presión de rebote: (a 20°C): 20 bars

• Temperatura de utilización: -10°C +50°C

### Características del producto

El producto completo con la manguera YOYO (3), todos los accesorios de ligación YOYO (2) (4), a

ligación a torneada (1) y la pistola de riego (5), tiene las siguientes características:

• Evita las operaciones descritas a seguir según fechas por edades. O producto é vendido com todos os acessórios de ligação YOYO (2) (4) montados nas duas extremidades da manguera YOYO (3), e também a ligação a torneira (1) e com a pistola de rega (5) não ligadas aos acessórios de ligação YOYO (2) (4).

Antes de utilizar o produto, fazer as seguintes operações em sequência:

A. Apertar completamente a ligação a torneira (1) a uma torneira adequada. Terminada esta operação, assegurar-se que não apresente fuga;

B. Inserir ao máximo até ouvir o encaixe ( clique ), o acessório de ligação YOYO (2), fixado numa extremidade da manguera YOYO (3), na ligação a torneira (1) que foi previamente apertada numa torneira adequada. Para o fazer, aperte os dedos (a) e segure com uma mão a palma (b) da figura e com a outra mão o caixa do riego YOYO (4) por parte (b) com empunhadura ergonómica, prevista especificamente para agarrar segura;

C. Introduza completamente hasta que oiga um clic el riego YOYO (2) fijado en un extremo de la manguera YOYO (3) en la toma de grifo (1) introducida previamente a un grifo adecuado, tal como se describe en el punto A. Cuando realice esta operación tenga cuidado no aplastarse ni pellicarse los dedos a la mano y cosa el riego YOYO (2) por la parte (b) con empunhadura ergonómica, prevista específicamente para agarrar segura;

D. Cuando concluya las operaciones descritas en los puntos A, B y C, acerque la pistola de riego (5) con la mano tal como se muestra en la figura D, abra el grifo de agua y empujando con el pulgar accionar la palanca (a) que simula regulador de velocidad, e si cierra el grifo de agua (b) que simula regulador de velocidad, o viceversa. Puede ajustar la velocidad del agua en función de la necesidad. Durante la utilización, certificar-se que partículas de sujeción no entran en la manguera YOYO (3), con la posibilidad de tener 4 o más tipos de chorros diferentes. Durante el primer uso, repita algunas veces la operación para asegurar la hermeticidad de la pistola de riego (5);

E. Para desenganchar el riego YOYO (2) fijado a la manguera YOYO (3) de la toma de grifo (1) ya introducida a un grifo adecuado, tal como descrito en el punto A, ciérre el grifo de agua del grifo; vacie por completo la manguera YOYO (3) empujando la pistola de rega (5) con la mano, tal como se muestra en la figura D y accionando la palanca (a) para abrir el flujo de agua; cosa con

F. • Não direcionar o jato de água para pessoas ou animais;

• O produto foi concebido para a utilização e conservação das pressões de água, pelo que deve manter a manguera YOYO (3) durante a expansão e retração, para evitar que possa deslizar das mãos; seguir com a devida atenção as fases de expansão e retração e evitar que a manguera YOYO (3) arraste objetos que possam ferir pessoas ou animais, ou causar danos materiais; não atuar nem enroscar a manguera YOYO (3) em objetos, pessoas ou animais, pois na fase de retração, pode haver risco de que a manguera YOYO (3) reduza o seu comprimento rapidamente e pode causar constricção ou estrangulamento;

• A manguera YOYO (3) é fabricada com material termoplástico e elástico, portanto as dimensões, quando expandida ou retratada, podem variar algumas utilizações, consequente a pressão da água;

• Antes de cada utilização, verificar se a manguera YOYO (3), todos os acessórios de ligação YOYO (2) (4), a ligação a torneira (1) e a pistola de rega (5) incluídos na embalagem, estão em boas condições de funcionamento. Se existirem fugas de água, substituir os riegos YOYO (2) e/ou a ligação a torneira (1) e/ou a pistola de rega (5) devidamente;

• Não arrastar a manguera YOYO (3) sobre superfícies particularmente pontiagudas, como serrilhos, rosátes, partes metálicas ou de vidro, pois podem causar cortes na superfície exterior da manguera YOYO (3);

• Não é adequada para utilizar com aspersores.

### Instruções de uso

Evitar as operações descritas a seguir según fechas por edades. O producto é vendido com todos os acessórios de ligação YOYO (2) (4) montados nas duas extremidades da manguera YOYO (3), e também a ligação a torneira (1) e com a pistola de rega (5) não ligadas aos acessórios de ligação YOYO (2) (4).

Antes de utilizar o produto, fazer as seguintes operações em sequência:

A. Apertar completamente a ligação a torneira (1) a uma torneira adequada. Terminada esta operação, assegurar-se que não apresente fuga;

B. Inserir ao máximo até ouvir o encaixe ( clique ), o acessório de ligação YOYO (2), fixado numa extremidade da manguera YOYO (3), na ligação a torneira (1) que foi previamente apertada numa torneira adequada. Para o fazer, aperte os dedos (a) e segure com uma mão a palma (b) da figura e com a outra mão regular o acessório de ligação YOYO (4) por parte (b) de formato ergonómico realizada especialmente para agarrar com firmeza;

C. Inserir ao máximo, até ouvir o encaixe ( clique ), a pistola de rega (5) no acessório de ligação YOYO (4) fixada num das extremidades da manguera YOYO (3). Para evitar esmagar ou borrar os dedos ou a mão a fazer esta operação, regular o acessório de ligação YOYO (4) por parte (b) de formato ergonómico destinado especialmente para agarrar com firmeza;

D. Terminada as operações descritas nos pontos A, B e C, segurar a pistola de rega (5) com a mão (a) e com o pulso (b) e apoiar o pulso (b) sobre a base da manguera YOYO (3) para evitar que a manguera YOYO (3) fique com a mão (a) e com o pulso (b) de forma perpendicular ao eixo da manguera YOYO (3);

E. Para retirar o acessório de ligação YOYO (2) fixado na manguera YOYO (3), da ligação a torneira (1) enroscada numa torneira conforme descrito no ponto A, fechar a torneira da água; esvaziar completamente a manguera YOYO (3), segurando a pistola de rega (5) com uma mão tal como na figura D e acionando o gatillo (e) para abrir o fluxo de água; cosa com

F. • Não direcionar o jato de água para pessoas ou animais;

• O produto foi concebido para a utilização e conservação das pressões de água, pelo que deve manter a manguera YOYO (3) durante a expansão e retração, para evitar que possa deslizar das mãos; seguir com a devida atenção as fases de expansão e retração e evitar que a manguera YOYO (3) arraste objetos que possam ferir pessoas ou animais, ou causar danos materiais; não atuar nem enroscar a manguera YOYO (3) em objetos, pessoas ou animais, pois na fase de retração, pode haver risco de que a manguera YOYO (3) reduza o seu comprimento rapidamente e pode causar constricção ou estrangulamento;

• A manguera YOYO (3) é fabricada com material termoplástico e elástico, portanto as dimensões, quando expandida ou retratada, podem variar algumas utilizações, consequente a pressão da água;

• Antes de cada utilização, verificar se a manguera YOYO (3), todos os acessórios de ligação YOYO (2) (4), a ligação a torneira (1) e a pistola de rega (5) incluídos na embalagem, estão em boas condições de funcionamento. Se existirem fugas de água, substituir os riegos YOYO (2) e/ou a ligação a torneira (1) e/ou a pistola de rega (5) devidamente;

• Não arrastar a manguera YOYO (3) sobre superfícies particularmente pontiagudas, como serrilhos, rosátes, partes metálicas ou de vidro, pois podem causar cortes na superfície exterior da manguera YOYO (3);

• Não é adequada para utilizar com aspersores.

### Instruções de uso

Evitar as operações descritas a seguir según fechas por edades. O producto é vendido com todos os acessórios de ligação YOYO (2) (4) montados nas duas extremidades da manguera YOYO (3), e também a ligação a torneira (1) e com a pistola de rega (5) não ligadas aos acessórios de ligação YOYO (2) (4).

Antes de utilizar o produto, fazer as seguintes operações em sequência:

A. Apertar completamente a ligação a torneira (1) a uma torneira adequada. Terminada esta operação, assegurar-se que não apresente fuga;

B. Inserir ao máximo até ouvir o encaixe ( clique ), o acessório de ligação YOYO (2), fixado numa extremidade da manguera YOYO (3), na ligação a torneira (1) que foi previamente apertada numa torneira adequada. Para o fazer, aperte os dedos (a) e segure com uma mão a palma (b) da figura e com a outra mão regular o acessório de ligação YOYO (4) por parte (b) de formato ergonómico destinado especialmente para agarrar com firmeza;

C. Inserir ao máximo, até ouvir o encaixe ( clique ), a pistola de rega (5) no acessório de ligação YOYO (4) fixada num das extremidades da manguera YOYO (3). Para evitar esmagar ou borrar os dedos ou a mão a fazer esta operação, regular o acessório de ligação YOYO (4) por parte (b) de formato ergonómico destinado especialmente para agarrar com firmeza;

D. Terminada as operações descritas nos pontos A, B e C, segurar a pistola de rega (5) com uma mão tal como na figura D e acionando o gatillo (e) para abrir o fluxo de água; cosa com

E. Para retirar o riego YOYO (2) fijado a la manguera YOYO (3) de la toma de grifo (1) ya introducida a un grifo adecuado, tal como descrito en el punto A, ciérre el grifo de agua del grifo; vacie por completo la manguera YOYO (3) empujando la pistola de rega (5) con la mano, tal como se muestra en la figura D y accionando la palanca (a) para abrir el flujo de agua;

F. • Não direcionar o jato de água para pessoas ou animais;

• O produto foi concebido para a utilização e conservação das pressões de água, pelo que deve manter a manguera YOYO (3) durante a expansão e retração, para evitar que possa deslizar das mãos; seguir com a devida atenção as fases de expansão e retração e evitar que a manguera YOYO (3) arraste objetos que possam ferir pessoas ou animais, ou causar danos materiais; não atuar nem enroscar a manguera YOYO (3) em objetos, pessoas ou animais, pois na fase de retração, pode haver risco de que a manguera YOYO (3) reduza o seu comprimento rapidamente e pode causar constricção ou estrangulamento;

• A manguera YOYO (3) é fabricada com material termoplástico e elástico, portanto as dimensões, quando expandida ou retratada, podem variar algumas utilizações, consequente a pressão da água;

• Ant